



11277/A/2019-SOV

Čj.: UZSVM/A/6423/2019-SOV

Příloha č. 1 Rámcové dohody

**Překladatelské služby a předpokládaný počet normostran****ČÁST 2 Francouzský jazyk****Zhotovitel č. 1: Pavlína Opletalová**

	A	B	C	D	
<b>Překladatelské služby</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany bez DPH *v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
z francouzštiny do češtiny	1 600	268	56,28	324,28	518 848
z češtiny do francouzštiny	150	298	62,58	360,58	54 087
jazykové korektury dodaného přeloženého textu	300	118	24,78	142,78	42 834
<b>Příplatek</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu bez DPH v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
Příplatek za soudní ověření	600	88	18,48	106,48	63 888
Příplatek za expresní překlad	600	24	5,04	29,04	17 424
<b>Celková nabídková cena s DPH (předmět hodnocení)</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXX</b>	<b>XXX</b>	<b>697 081</b>

**Zhotovitel č. 2: HT International s.r.o.**

	A	B	C	D	
<b>Překladatelské služby</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany bez DPH *v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
z francouzštiny do češtiny	1 600	290	60,90	350,90	561 440
z češtiny do francouzštiny	150	350	73,50	423,50	63 525
jazykové korektury dodaného přeloženého textu	300	100	21	121	36 300
<b>Příplatek</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu bez DPH v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
Příplatek za soudní ověření	600	100	21	121	72 600
Příplatek za expresní překlad	600	0	0	0	0
<b>Celková nabídková cena s DPH (předmět hodnocení)</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXX</b>	<b>XXX</b>	<b>733 865</b>

**Zhotovitel č. 3: PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.**

	A	B	C	D	
<b>Překladačské služby</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany bez DPH *v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
z francouzštiny do češtiny	1 600	300	63	363	580 800
z češtiny do francouzštiny	150	400	84	484	72 600
jazykové korektury dodaného přeloženého textu	300	140	29,40	169,40	50 820
<b>Příplatek</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu bez DPH v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
Příplatek za soudní ověření	600	120	25,20	145,20	57 120
Příplatek za expresní překlad	600	30	6,30	36,30	21 780
<b>Celková nabídková cena s DPH (předmět hodnocení)</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXX</b>	<b>XXX</b>	<b>813 120</b>

\*1 normostrana = 1 800 znaků včetně mezer v počítačovém provedení